

## Referência Bibliográfica básica do Kakuguen 21, 18-out-2021

『最高道徳の格言』学習資料（平成 28 年 1 月号）

### 21 慈悲法を説き知と情を用いいず

○『最高道徳の格言』を読み、以下のテーマを参考に、話し合いを進めてください。

1. 【実行に基づく話】「私たちは、道徳や信仰に関するよい話を聞くと、すぐ自分が実行したかのように他人に説いて聞かせようとしがちです。」(P. 58 の左から 2 行目)とあります。あなたは、モラロジーの話を聞いて、同じような経験はありますか。その時の事を話し合ってみましょう。
  2. 【相手の話を聴く心】「個人的に相談を受けた場合でも、相手の感情に引き込まれていたり同時に同情したり、相手の行為が自分の感情や利害に反するためにこれを論すというような心づかいで助言や指導をすることは、同様に良い結果をもたらしません。」(P. 59 の 6 行目)とあります。なぜ良い結果にならないのか話し合って見ましょう。
  3. 【慈悲心を育てる】「純粋な精神で相手の心を救済しようとするところに、最高道徳の生命があります。」(P. 59 の 13 行目)とあります。純粋な精神で相手の心を救済しようと努力した経験はありますか。またそのような思いを育てるにはどうしたら良いでしょうか。話し合ってみましょう。
- 以下の資料は、学習の参考としてご活用ください。
1. 新版『道徳科学の論文』第 9 冊  
P. 329 第 8 章 最高道徳実行上の注意条件  
(8) 「慈悲、法を説き知と情を用いいず」
  2. 『改訂 廣池千九郎語録』 ※お話の仕方 P. 218~225  
P. 218 「実行せぬ説教や教訓は生命なし。生命なきものは～」  
P. 218 「願わくば自ら実行をなして、その経験を…理論に結び付けて話されよ。～」  
P. 220 「レクチュア（講話・講義）、スピーチ（演説）、コンバーセーション（会話）、著書または技術発表上の心理状態の道徳的階級およそ五段あり。～」  
P. 222 「善い話をしたい、巧妙に話したい…全く利己的本能なり。～」  
P. 222 「話をするにも、いつも人心救済のことを考えている人は、人心救済のことが話にでる。～」
  3. 廣池千九郎著、廣池幹堂編『三方よし』の人間学』 P.H.P  
P. 186 「道徳的な生き方を世界に広げる」  
P. 188 「なぜ道徳を伝達するのか」

#### 【資料の問い合わせ先】

公益財団法人モラロジー研究所 生涯学習本部 家庭教育部  
Tel: 04-7173-3218 Fax: 04-7176-1177 katei@moralogy.jp

# Estudo do Kakuguen

最高

18  
道徳

de outubro  
Segunda-feira  
das 20:00 às 21:00

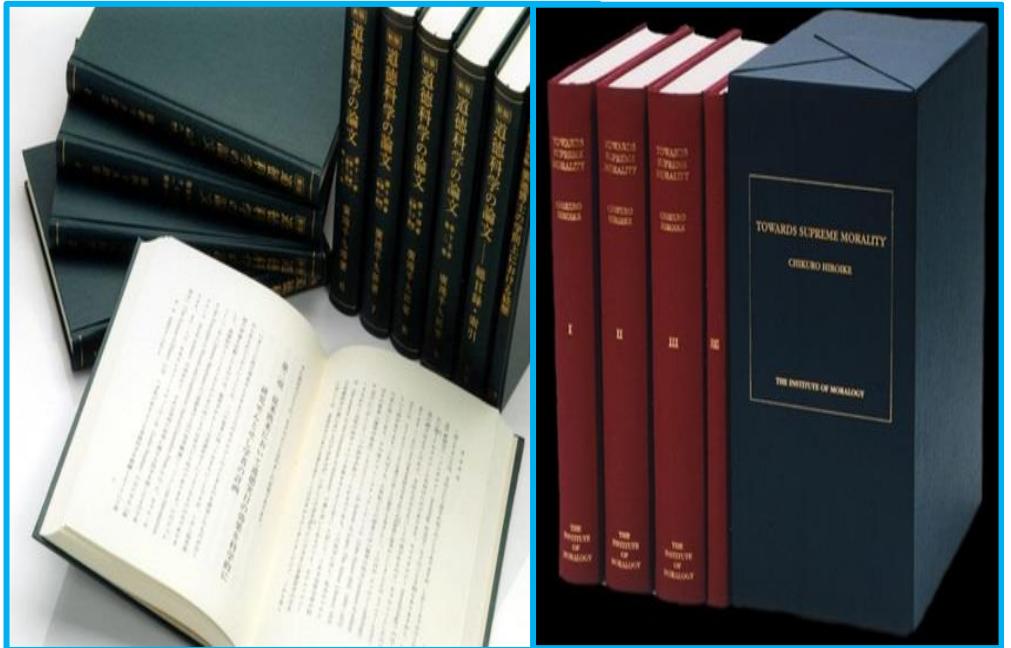
Kakuguen  
nº 21

Explicar a doutrina com a virtude da benevolência,  
e não por meio do intelecto ou sentimento.

慈悲法を説き知と情を用いいず

realização  
Use o link abaixo para acessar o material  
de estudo e para entrar na reunião:  
[moralogia.org.br/kakuguen](http://moralogia.org.br/kakuguen)

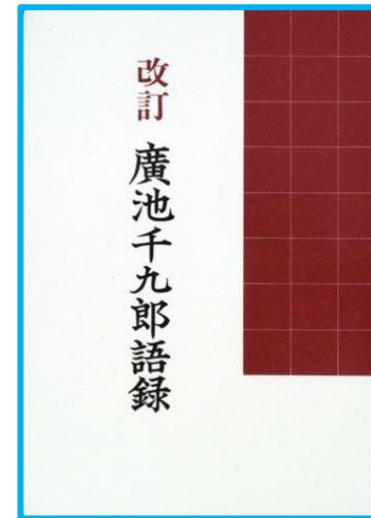




### 1. 新版『道徳科学の論文』 第9冊

#### 「慈悲、法を説き知と情を用いす」

最高道徳を他人に説く動機は、眞の慈悲心をもってその人を開発し且つ救済したいというにあるのです。単に知的に自分の知識を示すためとか、単に最高道徳の意味を説明するためとか、あるいはまた、相手方のなすことが自分の感情もしくは利害に反するためにこれを諭《さと》すためとかいうような精神にて話をなすことは、道徳的に見れば、ほとんどこれを無益の努力とするのであります。すなわち最高道徳にてはその相手方に最高道徳を説く動機及び目的に重きを置くのであります。故に、万一、慈悲の精神すなわち先方の心を救済せんとする動機に基づかず、知識や感情によりて単に最高道徳を説明するにとどまることあらば、その行動は全く最高道徳の精神に背《そむ》くことになりますから、事実上、その話は先方に徹底せず、その努力の究極の結果は全く無効に帰するのであります。すなわち講話・談話もしくは説明ということは知的事業に属するので、慈悲の心に基づくところの人心救済が最高道徳になるのであります。故に知的努力



### 1. Do Tratado da Ciéncia da Moral, Vol. 9: Pág. 329:

#### Explicar a doutrina com a virtude da benevoléncia, e não por meio do intelecto ou sentimento

A motivação para discursar/pregar/expor a moralidade suprema às pessoas deve residir no desejo para que alcancem a iluminação e salvação, por meio de sentimento verdadeiro de benevoléncia. Falar, portanto, por mero desejo intelectual de exibir seus conhecimentos, ou simplesmente para explicar o significado da moralidade suprema, ou para persuadir uma pessoa porque a conduta dela não lhe agrada (... porque está contra seus sentimentos ou interesses) é, do ponto de vista moral, um esforço quase inútil. Na prática da moralidade suprema, o mais importante é a motivação e o objetivo do seu discurso para as pessoas.

Se as suas palavras:

- não estão fundamentadas no sentimento de benevoléncia;
- não estão motivadas em iluminar a mente e conduzir as pessoas à salvação;

の結果はまだ小なるものであり、人心を救済したしと思うてなすところの努力の結果は非常に大きいのであります。

**Do Tratado da Ciência da Moral, inglês, Vol. 3, Sinopse da Moral Suprema (Número 8.8): Explain supreme morality by virtue of benevolence, not by means of intellect or sentiment.** One's motive of exhorting another man to supreme morality must lie in a wish to enlighten and bring salvation to him out of one's pure spirit of benevolence. To talk, therefore, out of mere intellectual desire to display one's knowledge, or simply to explain the meaning of supreme morality, or to persuade the man because his conduct does not agree with one's sentiment or interest, is, from the moral point of view, an almost inutile effort. In the practice of supreme morality, what is valued is the motive and the purpose of the speech made to impart supreme morality to another. If one's speech is not based on the spirit of benevolence, that is, motivated by one's wish to bring another's mind to salvation, but remains to be a mere explanation of supreme morality by means of knowledge or sentiment, that conduct completely disagrees with the spirit of supreme morality; as a matter of fact, the speech does not penetrate the other man's heart, and one's effort turns out in the end to be utterly ineffective. Lectures, discourses, talks and explanations belong to intellectual activities. Only the effort of spiritual salvation motivated by the spirit of benevolence turns out to be a deed of supreme morality. The results of mere intellectual effort are very small. Very great, indeed, are the results of efforts made from the desire for human spiritual salvation.

## 2. 慈悲法を説き知と情を用いず

この格言は、人に道を説く場合の心得を示したものです。

「法」とは、仏教用語としては真理、道理、正義などを意味しますが、ここでは宇宙自然の法則である最高道徳をさしています。この格言は、最高道徳を他人に説く場合には、ただ知的、感情的に説くのではなく、相手を開発し、救済したいという慈悲の心から行なわなければならないことを教えています。

『論語』に「道に聴いて塗《みち》に説くは、徳をこれ棄《す》つるなり」（陽貨《ようか》篇）とあります。これは、道で人からよい話を聞いて、それをすぐほかの人に説明するのは、自分の徳を捨てているようなものだ、という意味です。つまり、よいことを聞いても、心にとどめてそれを実行しなかったならば、自分の身につかないということです。

- Estão apenas limitadas à mera explicação da moralidade suprema, baseadas no conhecimento ou emoção.

Então, essas palavras estarão contrariando completamente o espírito da moralidade suprema. Por isso, essas palavras não alcançarão o coração da outra pessoa e o seu esforço será totalmente em vão. Palestras, discursos, aulas e explicações são atividades intelectuais. Somente o esforço para a salvação espiritual das pessoas — motivado pelo espírito de benevolência — acaba sendo um ato de moralidade suprema. Os resultados de esforços meramente intelectuais são muito pequenos. Entretanto, serão muito grandes os resultados quando os esforços são efetuados com o desejo de salvação espiritual humana.

## 2. Máxima 21: Explicar a doutrina com a virtude da benevolência, e não por meio do intelecto ou sentimento

Esta máxima refere-se ao estado de espírito necessário quando explicamos o caminho da vida para as pessoas.

“**Doutrina**” em budismo significa a verdade, a lógica ou a justiça, mas, aqui está se referindo à moral suprema que é a lei da natureza. Esta máxima nos ensina que, quando explicamos a moral suprema a uma outra pessoa não devemos nos limitar a explicar apenas com o nosso conhecimento ou emoção; devemos agir com o sentimento de benevolência — em realmente desejar a iluminação/desenvolvimento e a salvação dessa pessoa.

No “Analectos” de Confúcio encontramos a seguinte passagem: “Ouvir o caminho e logo depois, querer ensinar a direção a seguir é como se fosse desfazer-se da virtude”. Isso significa que, ao escutar boas coisas de alguém e querer explicar imediatamente ao outro, é como se fosse jogar fora a sua virtude. Ou seja, mesmo escutando coisas boas, não será possível assimilá-las para nós mesmos enquanto não as fixarmos na nossa mente e colocarmos em prática essas coisas boas.

私たちは、道徳や信仰に関するよい話を聞くと、すぐ自分が実行したかのように他人に説いて聞かせようとしがちです。しかし、自分が実行しないことを他人にいくら説いても、それは徒労に終わります。ただ知的にその原理を知るとか、他人に説明するとかというのではなく、これを聞くと同時に、たとえわずかでもみずから実行することが大切です。

### 《実行を主として道聴塗説《どうちょうとせつ》せず》<sup>(1)</sup>

単に自分の知識を示したいとか、先輩や同僚あるいは聴講者に気に入られたい、ほめられたいなどというような心づかいで話をすることは、道徳的に見れば効果が乏しいといえます。また、個人的に相談を受けた場合でも、相手の感情に引き込まれていたらずに同情したり、相手の行為が自分の感情や利害に反するためにこれを諭すというような心づかいで助言や指導をすることは、同様に良い結果をもたらしません。なぜなら、そのような講話や指導は知的、感情的なものにすぎず、その動機、目的が利己心にもとづいているからです。したがって、その話は先方に徹底せず、道徳の必要性を正しく理解してもらうことも、すすんで実行してもらうこともできません。

最高道徳では、まず自分自身が他人の幸福を願う慈悲心を育て、品性の向上に努力するのです。このような純粋な精神で相手の心を救済しようとするところに、最高道徳の生命があります。そして、最高道徳を実行し慈悲心が深まつた分量だけ、相手の人格に感化を与え、開発救済することができるのです。

### 備考・

<sup>(1)</sup> 従来の道徳とか信仰とかいうものは、ただ、知的に道徳もしくは信仰の話を知って、これを他人に対して説いて聽かせるのが主であ

Quando ouvimos boas palestras referentes à moral ou à fé, temos a tendência de querer explicar imediatamente aos outros, como se já estivéssemos praticando. Mas, por mais que explique aos outros as coisas que nós não estamos praticando, o esforço será em vão. Assim que acabar de ouvir os ensinamentos, é muito importante colocarmos em prática primeiro – mesmo que seja aos poucos –, em vez de simplesmente conhecer intelectualmente a teoria ou de querer transmitir aos outros.

[ *Em primeiro lugar as práticas, em vez de ouvir ou querer explicar*<sup>1</sup> ].

Enquanto estivermos com a atitude mental de agradar os veteranos, colegas ou os ouvintes, ou de causar-lhes boas impressões, ou simplesmente de mostrá-lhes o nosso conhecimento – ao explicar ou falar aos outros –, o resultado, do ponto de vista ético-moral, será de pouco valor. Da mesma forma, quando somos consultados para uma orientação, não alcançaremos bons resultados se ficarmos com pena da pessoa por simples envolvimento emocional, ou então, aconselharmos com a intenção de adverti-la – simplesmente porque as atitudes dela não nos agradam ou contrariam nossos interesses. É porque essas orientações ou palestras são meramente teóricas ou emotivas, por estarem com a motivação e objetivo baseados no espírito egocêntrico. Por isso, as palavras não conseguirão sensibilizar as pessoas, tampouco, elas não entenderão corretamente a necessidade da moral e nem colocarão em prática espontaneamente.

Na moral suprema, somos nós que devemos – em primeiro lugar – desenvolver dentro de nós mesmos o espírito de benevolência em desejar a felicidade do próximo, e esforçar para a elevação do caráter. É exatamente nesse espírito puro, autêntico – em desejar a salvação da mente de uma outra pessoa – que reside a energia e a vida da moral suprema. E na proporção em que praticarmos a moral suprema, intensificando o sentimento de benevolência, conseguiremos influenciar a personalidade do outro e alcançar o desenvolvimento e a salvação.

Do Kakuguen, págs. 58~59

### Observações sobre a máxima inserida no corpo da máxima 21:

<sup>(1)</sup> *Em primeiro lugar as práticas, em vez de ouvir ou querer explicar* = Desde os tempos remotos, moralidade ou fé significava principalmente em adquirir/entender esses conhecimentos e transmitir/divulgar para outras pessoas.

ったのです。ことに信仰といえば、ただ礼拝・祈禱《きとう》もしくは説教が主となっておるので、自らその道徳を実行するということが乏しかったのであります。今回の最高道徳は、ただ、知的にその原理を知るとか、空《むな》しくこれを他人に説明するとかいうだけでなくして、これを聴くと同時に、幾分にても直ちに自らこれを実行するということになっておるのであります。

**Don't just listen and tell; practice is requisite** = Morality or faith in the past chiefly consisted in obtaining knowledge concerning morality or faith, and imparting it to others. Faith, especially, consisted mainly in worship, prayer or sermons and very rarely led to practising morality based on the faith. Supreme morality introduced in this book does not simply consist in learning its principles in terms of knowledge or explaining them to others in vain words. It requires a man to put into immediate practice what little he has learnt to the best of his ability. Obs.: Preferiu-se traduzir como “Em primeiro lugar as práticas, em vez de ouvir ou querer explicar” aparentemente mais próximo do original em japonês.

- **道聴塗説**(どうちょう - とせつ)の解説 - 小学館 大辞泉より・《「論語」陽貨から》道ばたで聞きかじったことを、すぐにまた道ばたで自説のように、他人に話すこと。有意義なことを聞いても表面だけとらえて、すぐに他人に受け売りすること。また、いいかげんな受け売りの話。
- 諺に「不言実行」があります。英語では「Actions, not words」といいます。「不言実行」とは何も言わずにすべきことを実行すること」という意味の四字熟語です。良いことやなすべきことは、見えないところで寡黙に行うのが美德とされる日本特有の価値観を示す言葉です。

### 3. 『改訂 廣池千九郎語録』 ※お話の仕方 P.218~225

**P.218:** 実行せぬ説教や教訓は生命なし。生命なきものは、死せるゆえに人心に芽を吹かず。実行せしことを話し、または書く時には、それは他人の心に移し植えられて芽を吹く。『資料集』。

A fé, especialmente, significava veneração, culto, oração ou sermão e muito raramente levava à prática da moralidade com base nessa fé. A moralidade suprema, apresentada neste livro, não é simplesmente aprender/compreender seus princípios ou explicá-los a outras pessoas, em palavras vãs. Requer que o homem coloque em prática o pouco que aprendeu com o melhor de suas habilidades.

- **Explicação sobre a palavra 道聴塗説 (Doutyou Tosetsu)** = Palavra que consta no Analectos, de Confúcio. Foi traduzida aqui como “ouvir ou querer explicar” mas não está satisfatória. No dicionário japonês-inglês consta como “shallow-minded mouthing of secondhand information = boca superficial com informações de segunda mão” explicando da seguinte forma: “Contar imediatamente aos outros o que você simplesmente ouviu na rua, como se você estivesse observado o evento. Mesmo ouvindo algo de útil, apegue-se apenas à sua parte superficial e imediatamente repassa a outras pessoas. Ou seja, uma atitude leviana de repassar as fofocas”. Em português coloquial seria a “fofoca, diz-que-diz, boato, bisbilhotice etc.” Assim, a máxima **Em primeiro lugar as práticas, em vez de ouvir ou querer explicar** poderia ser simplificada ou melhor compreendida da seguinte forma: **Primeiro praticar, e nada de fofocar.**
- **不言実行 (Fuguen Jikkou)** é um provérbio japonês que em inglês é traduzido como “Ações sim. Palavras não”. Tradução literal seria algo como “Não fale. Trabalhe”. *Fuguen Jikkou* é o “trabalho silencioso”. Significa “fazer o que deve ser feito sem falar nada”. Coisas boas e que devem ser feitas são praticadas no silêncio, despercebidas. É uma palavra que expressa os valores peculiares ao Japão, e considerada uma virtude a ser praticada de forma invisível.

### 3. Citações de Chikuro Hiroike: Procedimentos para explicação/palestra/explanação

**Pág. 218:** Discursos e ensinamentos não praticados não têm vida. Não possuindo vida, não germinam na mente dos homens. Mas, quando falamos e escrevemos sobre temas que realmente vivenciamos e praticamos, os ensinamentos assumem forma e nascem no “coração” de outras pessoas. (資料集 – *Shiryou Shu*, Coletâneas)

**P.218:** 願わくば自ら実行をなして、その経験を自分のものとして表さずに、これを理論に結び付けて話されよ。かくのごとくならばその話に生命ありて徹底すべし。『日誌』、昭和一年九月一七日条

**P.220:** レクチュア（講話・講義）、スピーチ（演説）、コンバーセーション（会話）、著書または技術発表上の心理状態の道徳的階級およそ五段あり。初めの三段は利己主義にして、第四は普通道徳、第五は最高道徳なり。

### 利己:

第一 初歩一 自分の芸を失敗せぬようにと注意するのみ。これは全く利己主義にて論ずるに足らず。

第二 つぎは一 自分の力を他人に示さんとするもの。これも全く利己主義。

第三 つぎは一 自分または自己所属の団体等の利益になることを徹底せしめんとして、自己またはその所属団体の主義または事情を明らかにするもの。これも利己主義なれど前の二つより世のためになる。

### 愛他:

第四 つぎは一 自己のことを思わず、他人または社会の利益、幸福を目的とするもの。これは普通道徳。

第五 つぎは一 自己のことを思わず、人心を救済したしと思うて一心になりて人心救済に当たるもの。これは最高道徳。『資料集』。

**P.222:** 善い話をしたい、巧妙に話したい、先輩同僚もしくは聴者の気にいるようにしたい、ほめられたいなどいう心は全く利己的本能なり。一切のこと、自分の力ではできぬ、皆神様のお力であることを確信して、いかにせばこの人を助け得るや、いかなるお話をすべきや、一切そのお指図《さしづ》をしてくださるようにと、神様の

**Pág. 218:** Primeiro procure praticar os ensinamentos e depois, em vez de simplesmente relatar a sua experiência/aprendizado, explique o evento associando-o às teorias/conceitos. Agindo dessa forma a sua palestra terá vida própria. (日誌 - Nisshi, Diários, 17-set-1936)

**Pág. 220:** (資料集 – *Shiryou Shu*, Coletâneas) Nas palestras, aulas, conferências, discursos, relatos e apresentações de trabalhos técnicos, há 5 níveis de padrões psicológicos e morais. Os **3 primeiros** são baseados no simples **egoísmo**; o **quarto nível** é a **Moral Comum**; e o **quinto nível** é a **Moral Suprema**:

#### Egocêntrico:

- 1) Preocupado apenas em não cometer falhas na sua apresentação/palestra. É uma atitude meramente egocêntrica.
- 2) Preocupado em exibir/demonstrar a sua habilidade/dom. Idem, é um egoísta.
- 3) Preocupado em conseguir resultados positivos para si mesmo ou para a sua organização, explicando os propósitos e as situações da organização ou de si próprio. Também não deixa de ser um egoísta, mas, ele é mais útil à sociedade do que os dois anteriores.

#### Altruísta:

- 4) Aquele que não se preocupa com ele mesmo e tem como objetivo a dedicação o bem estar e a felicidade de outras pessoas e da sociedade. É a prática da moral comum.
- 5) Aquele que não se preocupa com ele mesmo, tem a vontade de salvar a mente das pessoas e se dedica continuamente para a salvação da mente humana. É a prática da moral suprema.

**Pág. 222:** (紀要 – *Kyou*, Boletim nº 2, pág. 62)

As seguintes posturas são completamente egoísticas: (i) A vontade de falar bem(habilmente) diante do público; (ii) A vontade de dar uma “boa” aula/palestra; (iii) Proceder de forma a atrair elogios dos superiores ou colegas, ou de agradar/contentar o público/plateia.

精神にすがりついてお願ひするのは至誠慈悲に当たる。『紀要』第二号、六二ページ

**P.222:** 話をするにも、いつも人心救済のことを考えている人は、人心救済のことが話に出てくる。金もうけのことばかり考えている人は、金もうけのことが出てくる。自分の考えていることだけが出てくるものだ。鷺津邦正、『社教』第五七号、七〇ページ

4. 廣池千九郎著、廣池幹堂編『「三方よし」の人間学』 PHP

**P.186 「道徳的な生き方を世界に広げる」**

「人類の教師」ともいわれる世界の諸聖人たちは、私たちに人としてのよりよい生き方を示してくれました。これを学んだなら、自分自身の成長を目指すだけでなく、自分と関わり合いのある他の人たちに、こうした生き方を伝えていく必要があります。これは単に知識として教え諭すという意味ではなく、自分自身の生きる姿をもって相手に感化を与えるのが重要ということです。

何より大切なことは、相手の立場や人格を尊重することです。どんなに自分がよいと思っていることでも、相手の気持ちに配慮せず、性急に説得しようとするのではなく、押しつけと受け取られたり、反発を招いたりすることにもなりかねません。相手のすべてを受け入れ、相手の喜びや悲しみに共感するような、低く柔らかく温かい思いやりの心を持って接するのです。そうしてこそ、相手との間に精神的な絆が生まれ、相手の心に感化を与えることができるのでしょうか。

Tenha sempre em mente: (i) A certeza de que, sozinho, não se consegue fazer nada, e que tudo, afinal, é obra de Deus; (ii) Rogar a Deus para que me oriente sobre o que falar/expor para salvar as pessoas (iii) Rogar a Deus para que seja iluminado na missão de salvação da mente das pessoas. Tais posturas condizem com a sincera benevolência.

**Pág. 222:** (社教 — *Shakai Kyouiku Shiryou*, nº 57, pág. 70. Prof. Kunimasa Washizu)

Na ocasião das aulas/palestras, aquele que está sempre pensando na salvação dos homens, acaba falando sobre a salvação da mente humana. Quem está sempre pensando em ganhar dinheiro, acaba falando sobre dinheiro. **Da nossa boca só saem coisas que estamos pensando.**

**Ver Complemento 5.1. Palavras da Bíblia: Coisas que saem da boca... (Mateus 15:10 em diante)**

**4. Livro: Antropologia do Sampouyoshi, editora PHP**

**Pág. 186: Estender ao mundo inteiro a forma de vida baseada na moral**

Todos os Grandes Mestres nos indicaram a forma de vida ideal como seres humanos. Ao aprendermos sobre isso, é necessário não apenas almejar o nosso próprio crescimento, mas também, difundir esse modo de vida para outras pessoas. Difundir os ensinamentos não significa simplesmente explicar claramente os conceitos, sendo muito mais relevante influenciar/inspirar positivamente as pessoas com seu próprio exemplo de vida.

O mais importante aqui é saber respeitar a individualidade e a situação em que se encontra a outra pessoa. Por mais que você ache que uma mensagem é boa, a outra pessoa nem sempre compartilha os mesmos valores e ao tentar persuadi-la, apressadamente, sem considerar os sentimentos dela, pode ser interpretada como uma coação/imposição gerando reações. Primeiro aceite a pessoa tal como ela é, e trate-a com empatia, compreendendo as alegrias e tristezas dela, mantendo sempre um coração caloroso, humildade e sentimento de **思いやり** - **Omoiyari**<sup>2</sup>. Com isso surgirá um vínculo interior com essa pessoa, que poderá inspirar o coração dela influenciando-a positivamente.

<sup>2</sup> *Omoiyari* é o amor (ágape) ou benevolência. Para entender o *Omoiyari* veja o material da **Máxima nº 28** da reunião do dia 06-set-2021.

そして道徳的な生き方に目覚めた人が、さらに別人を目覚めさせることを繰り返していきます。するとその輪は、やがて世界に広まっていくでしょう。いつの日か、世界中の人々が利己心を捨てて道徳的な生き方をするようになったら、平和な世の中が現出するはずです。

### P.188 「なぜ道徳を伝達するのか」

道徳的な生き方を知り、学び、実践によって徳を積み、自ら成長を感じられるようになると、自分の中で変化が起こります。人を思いやる気持ちが強くなり、自分が身につけつつある道徳的な生き方を他人にも伝えたいという願いが湧いてくるのです。

人を助けたいという気持ち自体、精神が成長していることを表しています。品性が向上したからこそ、自分以外の人間の役に立ちたいと思えるのです。また、人に伝える行為を通して道徳への理解がさらに深まり、いっそう成長していくことができます。

ここで気をつけなければいけないことがあります。道徳的な生き方を他人に伝えていくうちに、「自分は素晴らしい道徳を知っている。だからこれを人に教えてあげて、その人を幸せにしてあげるんだ」といった高慢な心境に陥る可能性があります。「自分は人よりも道徳のことをよく知っている」と意識することで、偉くなつたように感じてしまうでしょう。

しかし道徳を人に伝えるのは、人を幸福にしてあげることではありません。道徳を伝えるという道徳的行為を通して、自分自身の品性が向上し幸福が増していくのです。相手の幸福は、相手自身が道徳的に生きることによって生み出されます。そう考えれば、道徳を人に伝える際にも、謙虚な気持ちになれるのではないかでしょうか。

E assim, a pessoa que desperta para uma forma de vida baseada na moral repete o processo com outras pessoas. Ampliando o raio de ação o círculo vai, um dia, alcançar o mundo inteiro. Um dia, quando todas as pessoas conseguirem abandonar o seu egoísmo e viver a vida baseada na moral, a paz na humanidade estará realizada.

### Pág. 188: Por que difundir a moralidade

À medida que você conhece a forma de vida baseada na moralidade, toma consciência, estuda, acumula a virtude colocando-a em prática no seu cotidiano e sente seu próprio crescimento, as mudanças passam a ocorrer dentro de você. O seu sentimento de **Omoiyari** pelas pessoas ficará mais intenso e surgirá a vontade de informar/difundir aos outros o que já aprendeu sobre a forma de vida baseada na moralidade.

A vontade de querer ajudar os outros já é a demonstração do crescimento de sua espiritualidade. O seu caráter melhorou e é por isso que surge a vontade de ser útil para alguém. Além disso, por meio da atitude de informar/difundir aos outros, você mesmo vai se aprofundar na compreensão da moralidade e crescer ainda mais.

Não obstante, é necessário um cuidado aqui. Ao se dedicar às atividades de difusão/divulgação das formas de vida baseada na moral, com o tempo chegamos a pensar que "... eu já sei coisas maravilhosas. Por isso, vou ensiná-las e deixá-las felizes" e com isso o **seu sentimento de orgulho tende a ficar inflado**. Isso ocorre porque você começa a se achar importante ao perceber que "... sobre a moralidade, eu sei muito mais que as demais pessoas".

Mas, divulgar a moralidade a outras pessoas não significa deixá-las felizes. É a **sua atitude moral** de procurar difundir a moralidade que faz **eleva o seu caráter** e aumentar o **seu estado de felicidade**. A **felicidade da outra pessoa dependerá dela mesma**, na proporção em que ela mesma se esforçar para **construir** uma vida com base na moralidade. Se pensarmos dessa forma, conseguiremos ser mais simples e natural (humilde, modesto) na divulgação da moralidade a outras pessoas.

## 5. Complementos

### 5.1. Palavras da Bíblia: Coisas que saem da boca vêm do coração... (Mateus 15:10 em diante)

<sup>10</sup> Jesus chamou para junto de si a multidão e disse: “Ouçam e entendam.

<sup>11</sup> **O que entra pela boca não torna o homem ‘impuro’; mas o que sai de sua boca, isto o torna ‘impuro’”** (Mateus 15:10,11).

.....  
<sup>17</sup> Não percebem que o que entra pela boca vai para o estômago e mais tarde é expelido?

<sup>18</sup> **Mas as coisas que saem da boca vêm do coração, e são essas que tornam o homem ‘impuro’.**

<sup>19</sup> Pois do coração saem os maus pensamentos, os homicídios, os adultérios, as imoralidades sexuais, os roubos, os falsos testemunhos e as calúnias.

<sup>20</sup> Essas coisas tornam o homem ‘impuro’; mas o comer sem lavar as mãos não o torna ‘impuro’”. (Mateus 15:17-20).

### 5.2. 維持員ハンドブック、1997年4月発行の改訂版、第6章・実践の指針、実行が生命、P. 62

私たちは、「だんだん理屈を聞くと、なるほど、そうしなければならん」と頭で分かりますが、「理屈が分かったのと、その心になった」のとは違うのです。「大抵は、その理屈が分かったのと、その心になったのと混同しておる」と指摘されるように、長年の学習を通じ、つい分かったような気になってしまいがちです。しかし問題は「一体どうしたらその心になれるか」<sup>3</sup>ということです。

また分かっていても実行しないのは、分かっていないのと同じです。そして実行していても成果が出ないのは、まだその実行が不十分だからです。最高道徳は、学祖が自ら実践され、その効果を明らかにされたものです。学祖は最高道徳を実行し「いまだ幸福にならぬという場合があったならば、その実行が足らぬ」<sup>4</sup>とまで言い切っておられます。

私たちはことあるごとに学祖の事跡を学び、原点に触れ、それぞれの信念を確固たるものにし、自らの手で幸せな人生を築いていかなければなりません。

### 5.2. Manual do Associado Iji-In (Associado Mantenedor), edição revisada de abril de 1997, Cap. 6, pág. 62.

À medida que assistimos às palestras e estudamos nos livros, começamos a compreender e aceitar a teoria, e ficamos convictos, mas, “**compreender, entender a teoria**” e “**assimilar, ou ficar imbuído desse espírito**” são estágios completamente distintos. O prof. Mitsuru Nakata disse: “... a maioria das pessoas se equivoca pensando que ao compreender a teoria, ela já está imbuída desse espírito...”, mas, na verdade, por causa de anos de dedicação aos estudos, ficou apenas com a falsa impressão de ter atingido a perfeição e que já está imbuído de espírito da Moral Suprema. O problema básico, no entanto, é: “— Como conseguir realmente ficar imbuído de espírito da Moral Suprema?”<sup>3</sup>

Além disso, **não praticar o que aprendeu é a mesma coisa que não aprender nada**. E, se os resultados ainda não aparecem, mesmo com as suas práticas morais, é porque essas práticas são insuficientes. Moral Suprema é fruto de vivências e experiências pessoais de Hiroike, onde ele procurou esclarecer os seus efeitos na vida prática. Diz ele textualmente: “Se ainda não conseguiu atingir a plena felicidade é porque ainda falta praticar os ensinamentos.”<sup>4</sup>

Devemos estudar a vida de Hiroike, a todo momento, conhecer os seus textos originais e consolidar a fé e a convicção, de forma a construir, com as nossas próprias mãos, uma vida digna e feliz.

– Fim –

<sup>3</sup> 中田中著「誠の体験」Makoto no Taiken, Mitsuru Nakata, Pág. 18

<sup>4</sup> 論文 九冊目、Tratado da Ciência da Moral, Vol. 9, Pág. 285